INSTRUKCJA

PL

Koniecznie zapoznaj się przed rozpoczęciem pracy!

K&S BASIC
SIMPLE ENERGY

Generator inwertorowy

KSB 32i S



Deklaracja zgodności WE

(Tłumaczenie deklaracji oryginalnej)

Nr. 267

Producent:	DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adres:	Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy

My, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, niniejszym oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że wymienione poniżej produkty są zgodne z odpowiednimi przepisami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego.

Produkty:	Generatory inwertorowe marki "K&S BASIC"
Typ / Model:	KSB 32i S
Opis spełnia wymagania zawarte w:	2006/42/WE Dyrektywa Maszynowa 2014/30/WE Dyrektywa EMC dotyczącą kompatybilności elektromagnetycznej 2000/14/WE Dyrektywa Hałasowa (zmienione przez 2005/88/WE) 2016/1628/UE – Rozporządzenie UE o emisji spalin w maszynach mobilnych nieporuszających się po drogach
Wykorzystane standardy:	EN ISO 8528-13:2016 EN 55012:2007/A1:2009 EN IEC 61000-6-1:2019

Silniki benzynowe KSB 130i spełniają europejskie standardy emisji spalin Euro V (Stage V).
Potwierdza to homologacja EU TYPE-APPROVAL CERTIFICATE wydana przez NSAI. Służba serwisowa odpowiedzialna za przeprowadzenie testu – CETOC Technical Service s.r.l. Data sporządzenia sprawozdań z testów 27/08/2025

2000/14/WE_2005/88/WE Załącznik VI
Dla modelu KSB 32i S Gwarantowany poziom mocy akustyczne Lwa = 96 dB (A).

Data wystawienia:	2026-02-10
Miejsce wystawienia:	Düsseldorf
Dyrektor:	Fomin P.

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
Ust-ID DE296177274
koenner-soennen.com
P. Fomin

CE

ROZPORZĄDZENIE REACH (WE) NR 1907/2006

Producent potwierdza, że niniejszy produkt spełnia wymagania rozporządzenia REACH dotyczącego ograniczenia stosowania substancji wzbudzających szczególne obawy (SVHC). Potwierdzamy, że dostarczane części są zgodne z rozporządzeniem REACH (WE) nr 1907/2006 i nie zawierają substancji SVHC w stężeniu przekraczającym 0,1%.

Na podstawie informacji otrzymanych od dostawców komponentów potwierdzamy, że żadne substancje SVHC nie występują w stężeniach przekraczających limity określone w rozporządzeniu.

Niniejsza deklaracja została sporządzona na podstawie samooceny oraz oświadczeń dostawców.

DYREKTYWA ROHS 2011/65/UE

Produkt ten zawiera elementy elektryczne i elektroniczne objęte zakresem dyrektywy RoHS 2011/65/UE.

Na podstawie informacji i raportów z badań dostarczonych przez dostawców producent potwierdza, że te komponenty są zgodne z dyrektywą RoHS 2011/65/UE.

PRZEDMOWA

Dziękujemy za wybór produktów **K&S Basic®**. Niniejsza instrukcja zawiera krótki opis środków bezpieczeństwa, użytkowania i konfiguracji. Bardziej szczegółowe informacje można znaleźć i zapoznać się na stronie oficjalnego producenta w sekcji Wsparcie pod linkiem: **konner-sohnen.com/pages/instructions**

Możesz także przejść do sekcji Wsparcie i pobrać instrukcję, skanując kod QR lub na stronie oficjalnego importera **K&S Basic®** pod adresem : **www.konner-sohnen.pl**

Koniecznie zapoznaj się przed rozpoczęciem pracy!

Producent produktów **K&S Basic®** może wprowadzić pewne zmiany, które mogą nie zostać odzwierciedlone w niniejszej instrukcji, a mianowicie:

– producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w projekcie, wyposażeniu i konstrukcji produktu.

– obrazy i rysunki w instrukcji obsługi mają charakter schematyczny i mogą różnić się od rzeczywistych komponentów i napisów na produktach.

Na końcu instrukcji znajdują się informacje kontaktowe, z których możesz skorzystać w przypadku problemów. Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne w momencie drukowania. Aktualną listę centrów serwisowych można znaleźć na stronie oficjalnego importera pod linkiem **www.konner-sohnen.pl**

UWAGA – OSTROŻNIE! **Niedostosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub osób postronnych.**

WAŻNE! **Tak oznaczono korzystne informacje w czasie użytkowania agregatu.**

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA 1

Nie należy używać generatora w słabo wentylowanych pomieszczeniach, zabronione jest również wykorzystanie urządzenia w warunkach nadmiernej wilgotności, w tym w przypadku stojącej wody w pomieszczeniu, jak również na mokrej glebie (nie należy pozostawiać urządzenia na deszczu, śniegu). Nie jest dozwolone wystawianie urządzenia na bezpośrednie światło słoneczne na dłuższy czas. Generator powinien być ustawiony na równej twardej powierzchni z dala od łatwopalnych cieczy/gazów (min. 1 m). Montuj generator na odległości nie mniejszej niż 1 m od przedniego panelu sterowania i nie mniejszej niż 50 cm z każdej strony, łącznie z górną częścią generatora. Nie można dopuszczać do miejsca korzystania z urządzenia osób postronnych, dzieci, zwierząt. Należy zakładać obuwie ochronne i rękawice.

UWAGA – OSTROŻNIE! **Podczas korzystania z generatora należy zwrócić uwagę na rzeczywiste zużycie mocy przez podłączone urządzenia elektryczne, w tym na współczynnik mocy (cosφ) oraz moc rozruchową, która w przypadku urządzeń z napędem silnikowym może być kilkukrotnie wyższa od mocy znamionowej. Moc nie może przekraczać maksymalnej mocy wyjściowej generatora.**

UWAGA – OSTROŻNIE! **Ponieważ spaliny zawierają toksyczny dwutlenek węglai tlenek węgla (CO), które zagrażają życiu, surowo zabrania się umieszczania generatora w budynkach mieszkalnych, pomieszczeniach połączonych z budynkami mieszkalnymi wspólną wentylacją, innych pomieszczeniach, z których spaliny mogą przedostawać się do pomieszczeń mieszkalnych.**

RYZYKA RESZTKOWE

Pomimo wszystkich zastosowanych rozwiązań konstrukcyjnych i środków bezpieczeństwa, podczas eksploatacji agregatu prądotwórczego mogą nadal występować pewne ryzyka resztkowe.

NARAŻENIE NA HAŁAS

Gwarantowany poziom mocy akustycznej tego generatora nie przekracza limitów określonych w dyrektywie 2000/14/WE oraz obowiązujących przepisach UE.

Jednak długotrwała ekspozycja na hałas, nawet w granicach dopuszczalnych norm, może powodować dyskomfort lub zmęczenie.

Zalecenie: podczas pracy w pobliżu działającego generatora przez dłuższy czas należy stosować zatwierdzone środki ochrony słuchu i unikać niepotrzebnego przebywania w pobliżu źródła hałasu.

RYZYKO WIBRACJI

Generator jest wyposażony w mocowania tłumiące drgania, które zmniejszają przenoszenie wibracji na otoczenie. Niemniej jednak, ciągła lub niewłaściwa eksploatacja może prowadzić do dyskomfortu operatora lub do skutków zdrowotnych związanych z długotrwałym narażeniem na wibracje (np. zespół wibracyjny rąk i ramion).

Zalecenie: eksploatuj generator wyłącznie na jego podporach antywibracyjnych unikaj długotrwałego kontaktu z elementami wibrującymi.

ZAGROŻENIA DLA ŚRODOWISKA

Podczas tankowania paliwa, wymiany oleju lub wykonywania czynności konserwacyjnych rozlany olej lub paliwo może spowodować zanieczyszczenie środowiska.

WAŻNE! **Należy zapobiegać przedostawaniu się paliwa lub oleju do gleby, kanalizacji lub źródeł wody.**

W przypadku wycieku lub przypadkowego rozlania należy natychmiast zatrzymać silnik, zebrać ciecz za pomocą zatwierdzonego materiału chłonnego i zutylizować ją zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE 1.1

UWAGA – OSTROŻNIE! **Urządzenie wytwarza energię elektryczną. Należy przestrzegać zasady bezpieczeństwa aby uniknąć porażenia prądem.**

Generatory są przeznaczone jako przenośne źródła zasilania i posiadają podstawową ochronę poprzez izolację części czynnych zgodnie z DIN VDE 0100-410. Przewody pod napięciem są odizolowane od ramy generatora (system IT z izolowanym punktem neutralnym). Urządzenia elektryczne mogą być podłączane wyłącznie bezpośrednio do gniazd generatora, bez dodatkowych środków ochronnych.

WAŻNE! **Podłączenie rozdzielnicy dla więcej niż jednego urządzenia elektrycznego może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka lub osobę z odpowiednimi uprawnieniami, z zachowaniem obowiązujących środków bezpieczeństwa.**

WAŻNE! **Zabronione jest podłączanie do generatora urządzeń zdolnych do generowania impulsów prądowych i kierowania energii do generatora (stabilizatory napięcia, urządzenia z hamulcami elektronicznymi, on-grid, falowniki hybrydowe itp.).**

Generator i odbiorcy energii elektrycznej tworzą zamknięty system, którego elementy wpływają na siebie nawzajem. Taki system różni się czysto fizycznie od sieci publicznej, ponieważ czynniki takie jak niezrównoważone obciążenie faz i nieliniowe zużycie prądu przez odbiorców energii elektrycznej mają znacznie większy wpływ i mogą spowodować uszkodzenie samego generatora, a także podłączonych odbiorników energii elektrycznej.

Nigdy nie podłączaj generatora do instalacji budynku poprzez gniazdo ścienne przeznaczone do zasilania odbiorników ani za pomocą przewodu zakończonego z obu stron wtyczkami męskimi. Podłączenie do stałej instalacji elektrycznej jest dozwolone wyłącznie za pośrednictwem zatwierdzonego przełącznika źródeł zasilania, zainstalowanego przez wykwalifikowanego elektryka. Przełącznik musi uniemożliwiać równoległe połączenie generatora z publiczną siecią elektroenergetyczną.

UWAGA – OSTROŻNIE! **Urządzenie powinno być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Korzystanie z urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem pozbawia kupującego prawa na bezpłatną naprawę gwarancyjną.**

WAŻNE! **Nie wolno pracować z generatorem, jeśli jesteś zmęczony, jesteś pod wpływem silnych leków, narkotyków lub alkoholu. Podczas pracy zmęczenie może być przyczyną poważnych obrażeń.**

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRACY Z GENERATOREM BENZYNOWYM 1.2

Używaj wyłącznie benzyny bezołowiowej o liczbie oktanowej 90–95, zawierającej nie więcej niż 10% etanolu. Należy bezwzględnie przestrzegać instrukcji producenta dotyczących trwałości i przechowywania paliwa. Paliwo znajdujące się w zbiorniku ma kontakt z powietrzem, co może wpływać na jego jakość. Z czasem, w zależności od jakości paliwa, w komorze pływakowej gaźnika mogą tworzyć się osady, które należy regularnie usuwać, aby zapewnić prawidłowe działanie gaźnika. W przypadku, gdy generator nie będzie używany przez dłuższy czas, zaleca się całkowite spuszczenie benzyny zarówno z gaźnika, jak i ze zbiornika za pomocą śruby spustowej w gaźniku, aby uniknąć osadów w układzie paliwowym. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może doprowadzić do uszkodzenia gaźnika (dwa tygodnie z gaźnika oraz powyżej 3 miesięcy z zbiornika).

UWAGA – OSTROŻNIE! **Paliwo zanieczyszcza środowisko, ziemię i wody gruntowe. Należy unikać i nie doprowadzać do wycieku benzyny ze zbiornika!**

BEZPIECZEŃSTWO POŻAROWE



Trzymaj odpowiednią gaśnicę w pobliżu podczas pracy lub serwisowania generatora.

Używaj tylko gaśnic odpowiednich do gaszenia pożarów cieczy łatwopalnych i urządzeń elektrycznych, takich jak:

- Gaśnice CO_2 (dwutlenek węgla)
- Gaśnice pianowe (typ AFFF)

Nie używaj gaśnic na bazie wody do gaszenia pożarów paliwa lub pożarów elektrycznych.

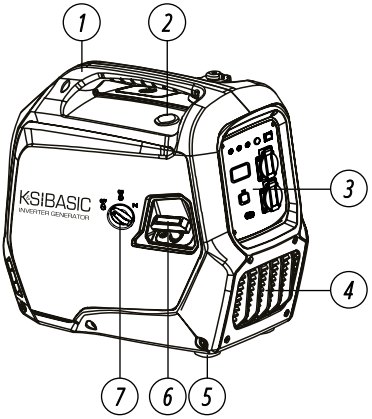
Upewnij się, że personel jest przeszkolony w zakresie prawidłowego używania gaśnic.

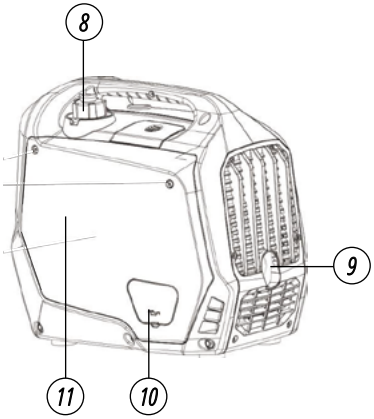
Za każdym razem przed uruchomieniem generatora należy przeprowadzić kontrolę kabli akumulatora, aby zapobiec iskrzeniu, które mogłoby spowodować pożar. Akumulatory muszą być utrzymywane w czystości. Używaj zalecanych kabli, połączeń podczas pracy generatora.

Paliwo i opary z urządzenia mogą być łatwopalne i potencjalnie wybuchowe. Przepisy bezpieczeństwa wymagają, aby w pełni naładowane gaśnice były łatwo dostępne w razie potrzeby.

UWAGA – OSTROŻNIE! **Zawsze uruchamiaj i używaj generatora w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Zabrania się używania generatora w nieprzygotowanym pomieszczeniu (bez odpowiednio obliczonej wentylacji nawiewnej lub prawidłowo zaprojektowanego systemu odprowadzania spalin).**

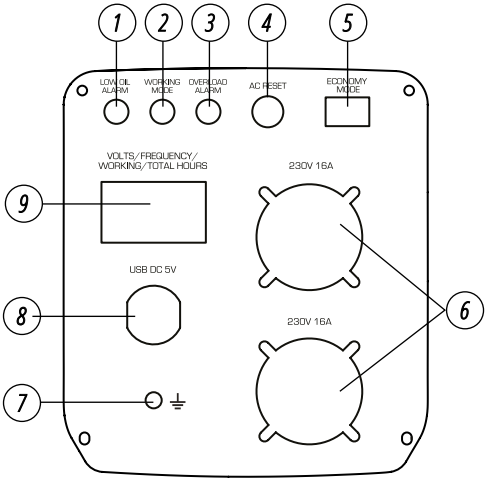
OGÓLNY WYGLĄD I ELEMENTY SKŁADOWE GENERATORA 2





1. Uchwyt transportowy
2. Pokrywa konserwacyjna świecy zapłonowej
3. Panel sterowania
4. Kratka wentylacyjna
5. Nóżki dla zmniejszenia wibracji
6. Rozrusznik ręczny
7. Wielofunkcyjny wyłącznik silnika
8. Zatyczka wentylacyjna korka wlewu paliw
9. Tłumik
10. Pokrywa konserwacyjna (do wymiany oleju silnikowego)
11. Pokrywa serwisowa filtra powietrza

1. Wskaźnik poziomu oleju
2. Wskaźnik pracy
3. Wskaźnik RUN/Przeciążenia
4. Przycisk RESET
5. Przełącznik trybu oszczędnego (Economy Mode)
6. Gniazda 2×Schuko 230V
7. Śruba uziemiająca
8. USB-gniazda 2×5V
9. Wyświetlacz LED (woltaż, częstotliwość, licznik motogodzin)



AKCESORIA

- Gniazdo 230V (16A) – 2 szt.
- Klucz do świecy zapłonowej
- Śrubokręt
- Lejek do oleju

WAŻNE!

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w wyposażeniu, projektowaniu i konstrukcji wyrobów. Rysunki w instrukcji są schematyczne i mogą różnić się od rzeczywistych węzłów i napisów na produkcie.

DANE TECHNICZNE 3

Model	KSB 32i S
Napięcie	230 V
Moc maksymalna	3.2 kW
Moc nominalna	3.0 kW
Częstotliwość	50 Hz
Natężenie prądu (max)	13.91 A
Gniazda	2×Schuko 230V 16A
Uruchomienie	ręczne
Pojemność zbiornika paliwa	5.5 l
Wyświetlacz LED	woltaż, częstotliwość, licznik motogodzin
Poziom hałasu Lwa	96 dB
Model silnika	KSB 170i
Pojemność silnika	149 cm^3
Typ silnika	benzynowy 4-suwowy
Moc silnika	6.0 KM
Maksymalna temperatura otoczenia	40°C
Pojemność zbiornika oleju	0.6 l
Współczynnik mocy	cos φ 1 (230V)
Wymiary brutto (D×S×W)	545×335×510 mm
Waga netto	21 kg
Klasa ochrony	IP23M
Maksymalne dopuszczalne odchylenie od napięcia znamionowego: ±5%	

Aby zapewnić niezawodność i zwiększyć moc silnika generatora, moc maksymalna może być nieznacznie ograniczona przez system automatyczny.

Optymalne warunki pracy to temperatura otoczenia wynosząca 17-25°C, ciśnienie atmosferyczne 0,1 MPa (760 mm Hg), wilgotność względna 50-60%. W określonych warunkach środowiskowych generator jest w stanie osiągnąć maksymalną wydajność pod względem deklarowanych właściwości. Odchylenia od tych parametrów środowiskowych mogą powodować zmiany w wydajności generatora.

Należy pamiętać, że długotrwałe obciążenia przekraczające 80% mocy znamionowej nie są zalecane w celu przedłużenia żywotności generatora.

WARUNKI KORZYSTANIA Z GENERATORA INWERTOROWEGO 4

Należy pamiętać, że łączna moc odbiorników podłączanych, nie może przekraczać nominalnej mocy generatora.

⚠ **WAŻNE!** ⚠

Generatory inwerterowe dostarczają napięcie 230 V 50 Hz i zabrania się używania takiego generatora jako zamiennika publicznej sieci elektroenergetycznej do zasilania urządzeń oddających energię do sieci (falowników sieciowych, falowników hybrydowych, mikrofalowników, magazynów energii AC itp.). Urządzenia te mogą błędnie rozpoznać napięcie 230 V 50 Hz z generatora inwerterowego jako napięcie sieciowe i uszkodzić generator wskutek przepływu zwrotnego energii.

WAŻNE!

Upewnij się, że panel sterowania, szczeliny wentylacyjne i dolna strona generatora nie są zabrudzone, nie znajdują się tam małe cząsteczki materiałów twardych, błoto czy woda. Niesprawność systemu chłodzenia może doprowadzić do uszkodzenia silnika, falownika lub alternatora.

PRACA Z URZĄDZENIEM 5

WSKAŹNIK POZIOMU OLEJU (CZERWONY)

Gdy poziom oleju spadnie poniżej wymaganego poziomu do pracy, zapala się kontrolka poziomu oleju, a następnie silnik zatrzymuje się automatycznie. Silnik nie uruchomi się, dopóki nie zostanie uzupełniony olej.

WSKAŹNIK AC

Kontrolka wskaźnika AC zapala się, gdy generator pracuje i wytwarza energię elektryczną.

WSKAŹNIK RUN/PRZECIĄŻENIA

WAŻNE!

Wskaźnik przeciążenia może włączyć się w ciągu kilku sekund na początku korzystania z urządzeń elektrycznych, które wymagają dużego prądu rozruchowego, na przykład, sprężarki lub pompy zatapialne. Jednak, to nie jest oznaką usterki.

Po tym, jak generator jest uruchomiony i znajduje się w normalnym stanie, świeci się kontrolka napięcia wyjściowego koloru zielonego. W przypadku przeciążenia świeci się kontrolka koloru czerwonego. Po chwili pracy w trybie przeciążenia uruchomi się zabezpieczenie, które wyłącza tryb wytwarza energii elektrycznej w celu ochrony podłączonego sprzętu elektrycznego i generatora. W przypadku wystąpienia zwarcia urządzenie zabezpieczające natychmiast wyłącza produkcję energii elektrycznej. W obu przypadkach będzie migać kontrolka koloru czerwonego ale silnik nie zatrzymuje się.

Aby generator ponownie zaczął produkować energię elektryczną, należy ponownie uruchomić silnik

PRZYCISK RESET: Przycisk RESET ma wbudowany wskaźnik przeciążenia. Gdy zbliżasz się do przeciążenia, wskaźnik zaczyna migać. Wskaźnik przeciążenia świeci się, gdy następuje przeciążenie podłączonego urządzenia elektrycznego, blok sterowania falownikiem przegrzewa się lub wzrasta napięcie wyjściowe AC.

W przypadku przeciążenia ochraniacz częstotliwości wyłączy się, aby chronić alternator i wszystkie podłączone urządzenia elektryczne, skończy się wytwarzanie energii. Lampka kontrolna ac zgaśnie wskaźnik przeciążenia będzie włączony, ale silnik nie przestanie działać. Gdy wskaźnik przeciążenia świeci się i zatrzymuje produkcję energii elektrycznej, należy wykonać następujące czynności:

1. Odłączyć wszystkie podłączone urządzenia elektryczne i zatrzymać silnik.
2. Należy zmniejszyć całkowitą moc podłączonych urządzeń do mocy znamionowej generatora.
3. Naciśnij raz przycisk RESET, aby przywrócić zasilanie w gniazdach. Następnie TRYB PRACY (WORKING MODE) miga 3 razy i zasilanie zostaje przywrócone.

ZATYCZKA WENTYLACYJNA KORKA WLEWU PALIWA:

Korek wlewu paliwa jest wyposażony w otwór wentylacyjny, który służy do doprowadzania powietrza do zbiornika paliwa. Gdy silnik pracuje, otwór wentylacyjny musi być ustawiony w pozycję „ON". Umożliwi to dopływ paliwa do gaźnika w celu uruchomienia silnika. Gdy generator nie jest używany, ustaw otwór wentylacyjny w pozycję „OFF".

ŚRUBA UZIEMIAJĄCA

W zależności od zastosowanej instalacji elektrycznej śruba uziemiająca generatora musi być podłączona do szyny połączeń wyrównawczych (sieć IT) lub do systemu uziemienia (sieć TN). Generator jest wykonany jako system IT (izolowana terra) i nie posiada wewnętrznego połączenia między przewodem N a PE. Uziemienie generatora nie jest wymagane w zastosowaniach mobilnych ani przy bezpośrednim zasilaniu odbiorników elektrycznych. Uziemienie

generatora lub wykonanie połączeń wyrównawczych za pomocą śruby uziemiającej nie jest wymagane w zastosowaniach mobilnych oraz przy bezpośrednim zasilaniu odbiorników elektrycznych. Połączenie wyrównawcze między generatorem a odbiornikami elektrycznymi jest realizowane poprzez styk PE w gniazdach oraz odpowiednie przewody w kablach zasilających.

Podłączenie zewnętrznej rozdzielnicy powinno być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka z zachowaniem wszystkich obowiązujących zasad bezpieczeństwa.

Wszelkie modyfikacje polegające na połączeniu przewodu neutralnego (N) z przewodem ochronnym (PE) mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.

KONTROLA PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY 6

SPRAWDZENIE POZIOMU PALIWA

1. Odkręć korek wlewu paliwa i sprawdź poziom paliwa w zbiorniku.
2. Należy wlać paliwo do poziomu filtra paliwa.
3. Mocno dokręć korek wlewu paliwa.
4. W generatorze z wyciszoną obudową otwórz otwór wentylacyjny na pokrywie zbiornika paliwa.

Zalecane paliwo: benzyn bezołowiowy o liczbie oktanowej 90–95, zawierającej nie więcej niż 10% etanolu.
Pojemność zbiornika paliwa: 5.5 l.

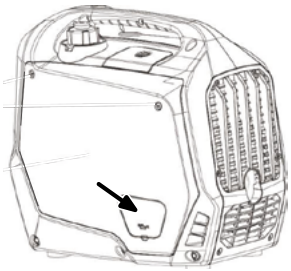
WAŻNE! **W razie jeśli paliwo wylało się, natychmiast wytrzyj go czystą, suchą i miękką ściereczką, nieodpowiednia tkanina może uszkodzić malowaną powierzchnię lub plastikowe części.**

WAŻNE! **Upewnij się, że przestrzegasz daty ważności benzyny. Jeśli generator nie będzie używany przez dłuższy czas, zawsze opróżnij benzynę z gaźnika, a w razie potrzeby także z baku.**

SPRAWDZENIE POZIOMU OLEJU

Generator jest dostarczany do klienta bez oleju. Nie uruchamiaj silnika bez wlania odpowiedniej ilości oleju.

1. Otwórz pokrywę konserwacyjną (Patrz rys.).
2. Wykręć miernik poziomu oleju i przetrzyj go czystą ściereczką.
3. Wlej olej silnikowy. Zalecana ilość oleju dla każdego modelu jest określona w tabeli "Dane techniczne".
4. Włóż miernik, nie wkręcając go.
5. Sprawdź poziom oleju na oznaczeniu miernika.
6. Należy wlać olej, jeżeli poziom jest poniżej kreski.
7. Wkręć miernik ponownie.



Zalecany olej silnikowy: SAE 10W30 lub 10W40
Zalecana klasa oleju: API SE lub wyższej klasy
Ilość oleju silnikowego: 0.6 l.

PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY 7

Przed uruchomieniem silnika upewnij się, że moc urządzeń lub odbiorników prądu odpowiada możliwościom generatora. Nie wolno przekraczać jego mocy znamionowej. **Nie podłączaj urządzenia przed uruchomieniem silnika!**

 **WAŻNE!** 

Nie należy zmieniać ustawień gaźnika dotyczących ilości paliwa lub regulowania obrotów (ustawienia wprowadzono przed sprzedażą). W przeciwnym razie może dojść do zmiany w pracy silnika lub jego uszkodzenia. Wszelkie zmiany w konstrukcji generatora pozbawiają prawa do serwisu gwarancyjnego!

 **UWAGA – OSTROŻNIE!** 

Podczas poboru mocy pomiędzy mocą znamionową a maksymalną, generator nie może pracować dłużej niż 5 sekund. Jest to typowe np. podczas uruchamiania silnika elektrycznego. Wymagana moc rozruchowa silnika nie może przekraczać maksymalnej mocy rozruchowej generatora.

 **UWAGA – OSTROŻNIE!** 

Generatory zapasowe nie powinny pracować w sposób ciągły (na przykład przez dodanie paliwa do zbiornika lub podłączenie do dużego zbiornika paliwa) lub dłużej niż zalecane: dla generatorów benzynowych 4-6 godzin (w zależności od obciążenia).

Niniejszy materiał ma charakter wyłącznie informacyjny i nie jest instrukcją instalacji lub podłączenia sprzętu do sieci, ale zdecydowanie prosimy o zapoznanie się z poniższymi zaleceniami. Podłączenie sprzętu w każdym indywidualnym przypadku musi być wykonywane przez certyfikowanego elektryka, który wykonuje instalację i podłączenie elektryczne sprzętu zgodnie z lokalnymi przepisami i normami. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe podłączenie sprzętu ani nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody materialne i fizyczne, które mogą wystąpić w wyniku nieprawidłowej instalacji, podłączenia lub eksploatacji sprzętu.

POCZĄTEK PRACY

1. Wlej olej silnikowy. Zalecana ilość oleju dla każdego modelu jest określona w tabeli Dane techniczne.
2. Sprawdź poziom oleju za pomocą sondy olejowej (bagnetu olejowego). Musi znajdować się między wskaźnikami MIN i MAX.
3. Sprawdź poziom paliwa.
4. Sprawdź, czy filtr powietrza jest prawidłowo zamontowany.

PODCZAS PIERWSZYCH 20 GODZIN PRACY GENERATORA NALEŻY STOSOWAĆ SIĘ DO NASTĘPUJĄCYCH WYMAGAŃ:

1. W czasie wprowadzenia do eksploatacji nie należy podłączać obciążenia, moc którego przekracza 50% wartości nominalnej (roboczej) mocy urządzenia.
2. Po pierwszych 20 godzin pracy należy wymienić olej. Spuścić olej jest łatwiej gdy silnik jeszcze nie ostygł po pracy, w tym przypadku olej wyleje się szybciej.
3. Sprawdź i wyczyść filtr powietrza, filtr paliwa i świecę zapłonową.

URUCHOMIENIE SILNIKA

 **WAŻNE!** 

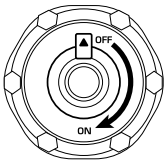
Wskazówka: Jeśli silnik zgaśnie krótko po uruchomieniu lub w ogóle nie chce zapalić, zalecamy opróżnienie osadów z gaźnika i sprawdzenie poziomu oleju. Generator jest wyposażony we wskaźnik minimalnego poziomu oleju, a silnik zatrzyma się, gdy poziom oleju spadnie poniżej minimum. Nie zwalnia to użytkownika z każdorazowej kontroli poziomu oleju przed uruchomieniem.

 **WAŻNE!** 

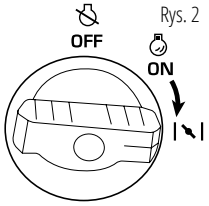
Osady z komory pływaka gaźnika należy regularnie opróżniać. Jeśli generator nie będzie używany przez dłuższy czas, zamknij kranik paliwa i opróżnij gaźnik z benzyny, aby zapobiec powstawaniu osadów wewnątrz gaźnika.

1. Sprawdź poziom oleju.
2. Sprawdź poziom paliwa.
3. Ustaw otwór wentylacyjny na korku zbiornika paliwa w pozycję „ON" (Rys.1).
4. Ustaw wielofunkcyjny wyłącznik silnika w pozycji „Przepustnica powietrza" (Rys. 2).

Rys. 1



Rys. 2



W tej pozycji:

a. Obwód zapłonu jest włączony **b.** Zawór paliwa jest otwarty **c.** Przepustnica powietrza jest zamknięta.

(Jeśli silnik jest rozgrzany, natychmiast przestaw wielofunkcyjny wyłącznik silnika do pozycji „ON").

5. Pociągnij uchwyt rozrusznika do oporu, po czym gwałtownym szybkim ruchem wyciągnij linkę na całą długość. Powoli odpuścić uchwyt rozrusznika, nie odpuszczaj go gwałtownie.
6. Ustaw wielofunkcyjny wyłącznik silnika w pozycji „ON" (Rys. 2).
7. Pozwól, aby generator pracował bez obciążenia przez 1-2 minuty i podłącz urządzenia do gniazd agregatu.

WAŻNE!

Wskazówka: Aby zapewnić długą żywotność silnika generatora zaleca się przestrzeganie następujących zasad:

- Przed podłączeniem obciążenia włączyć silnik na 1-2 minuty, aby rozgrzał się.

- Podczas wyłączenia obciążenia po długim okresie pracy, nie zaleca się gwałtowne wyłączenie generatora. Niech popracuje przez 1-2 minuty bez obciążenia, to pozwoli mu ostygnąć.

UWAGA – OSTROŻNIE!

Nie dopuszcza się jednoczesnego podłączenia dwóch lub większej ilości urządzeń. W celu uruchomienia wielu urządzeń potrzebna jest większa moc. Urządzenia należy połączyć ze sobą, odpowiednio do ich maksymalnej dopuszczalnej mocy. Nie podłączać obciążenia w pierwszych 2 minutach po uruchomieniu generatora.

OPIS FUNKCJI GENERATORÓW INWERTOROWYCH 8

Zabronione jest uruchamianie generatora z włączonym trybem Economy Mode. Tryb ekonomiczny należy włączać dopiero po uruchomieniu generatora i tylko przy niewielkim obciążeniu. Niespełnienie tego wymogu może skutkować awarią generatora i unieważnieniem naprawy gwarancyjnej.

FUNKCJA OSZCZĘDZENIA „ECONOMY MODE"

1. Uruchomić silnik.
2. Ustawić włącznik trybu oszczędnego w pozycję „ON".
3. Podłączyć urządzenie do gniazda natężenia zmiennego.
4. Upewnić się, że indykator kontrolny natężenia zmiennego świeci się.
5. Włączyć urządzenie elektrycznego.

WAŻNE!

Tryb EKONOMICZNY powinien być wyłączony podczas uruchamiania generatora i należy go włączać tylko przy obciążeniach do 20% mocy znamionowej, aby przy lekkim obciążeniu można było utrzymać niższe obroty i oszczędzać paliwo.

Napięcie na kondensatorach modułu inwertera w trybie ekonomicznym jest utrzymywane na niższym poziomie, co pozwala oszczędzać paliwo przy niewielkim obciążeniu. Jednak podłączenie bardziej wymagających odbiorników może prowadzić do przeciążenia i zniekształcenia napięcia, zanim silnik osiągnie odpowiednie obroty. Wyłącz tryb ekonomiczny, jeśli chcesz podłączyć odbiorniki o większej mocy.

WAŻNE! **Upewnij się, że moc rozruchowa urządzeń elektrycznych z silnikami nie przekracza maksymalnej mocy generatora.**

ZATRZYMANIE SILNIKA 9

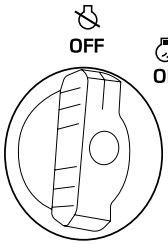
PRZED ZATRZYMANIEM PRACY GENERATORA ODŁĄCZ WSZYSTKIE URZĄDZENIA!

Nie zatrzymuj generatora przy włączonych urządzeniach. To może doprowadzić do jego uszkodzenia!

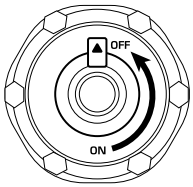
W CELU ZATRZYMANIA SILNIKA NALEŻY WYKONAĆ NASTĘPUJĄCE CZYNNOŚCI:

1. Wyłącz wszystkie urządzenia.
2. Pozwól, aby generator pracował bez obciążenia przez 1-2 minuty.
3. Przesuń wielofunkcyjny wyłącznik silnika do pozycji „OFF" (Rys. 3).
4. Poczekaj, aż generator ostygnie.
5. Odłącz urządzenia od gniazdek.
6. Kiedy generator przestanie pracować poczekaj, aż ostygnie i zamknij otwór wentylacyjny na korku zbiornika paliwa (pozycja „OFF", Rys. 4)

Rys. 3



Rys. 4



KONSERWACJA 10

Przestrzegaj przepisów niniejszej instrukcji! Listę adresów serwisów możesz znaleźć na stronie internetowej: **www.konner-sohnen.pl**

HARMONOGRAM CZYNNOŚCI SERWISOWYCH

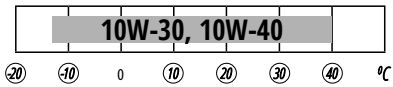
Węzeł	Działanie	Przy każdym uruchomieniu	Każdego miesiąca lub przez 20 godzin pracy	Co 3 miesiące lub przez 50 godzin pracy	Co 6 miesięcy, lub przez 100 godzin pracy	Co rok lub przez 300 godzin pracy
Olej silnikowy	Sprawdzenie poziomu	✓				
	Wymiana		✓	✓		
Filtr powietrzny	Sprawdzenie / Czyszczenie	✓	✓	✓		
	Wymiana				✓	
Świeca zaplonu	Czyszczenie		✓	✓		
	Wymiana				✓	
Zbiornik paliwa	Sprawdzenie poziomu	✓				
	Czyszczenie					✓
Przewód paliwowy	Sprawdzenie (Czyszczenie)		✓	✓		
	Wymiana				✓	

- Jeśli generator często pracuje przy wysokiej temperaturze i wysokim obciążeniu, olej należy wymieniać co 25 godzin pracy.
- Jeśli silnik często pracuje w zakurzonym pomieszczeniu lub innych ciężkich warunkach, czyść filtr powietrza co 10 godzin.
- Postępuj zgodnie z harmonogramem konserwacji, aby zachować długą żywotność silnika generatora.

WAŻNE! **W przypadku strat z powodu uszkodzenia w wyniku niewykonanych prac konserwacyjnych, producent nie ponosi odpowiedzialności.**

ZALECANE OLEJE 11

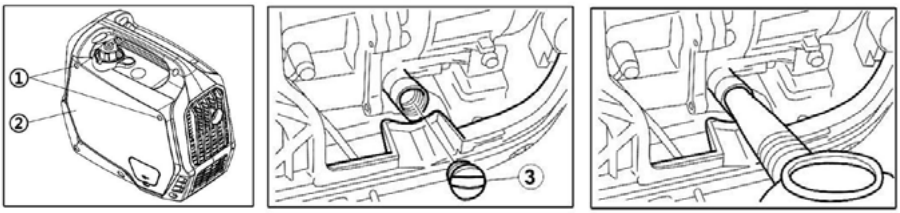
Używaj oleju, przeznacznego dla 4-suwowych silników samochodowych SAE10W-30, SAE10W-40. Oleje silnikowe z inną klasą lepkości, określoną w tabeli, mogą być wykorzystane tylko jeśli średnia temperatura powietrza w twoim regionie, nie przekracza określonego zakresu temperatur.



Gdy poziom oleju obniży się, należy go dodać w celu zapewnienia prawidłowej pracy generatora. Poziom oleju należy sprawdzać zgodnie z harmonogramem obsługi technicznej. Dokładny opis wlewu i zlewu oleju znajdziesz w pełnej wersji elektronicznej instrukcji.

WYMIANA LUB DODANIE OLEJU DO SILNIKA

UWAGA – OSTROŻNIE! **Nie spuszczaj oleju silnikowego natychmiast po zatrzymaniu generatora. Olej będzie zbyt gorący. To jestniebezpieczne!, grozi poparzeniem! Pozwól silnikowi trochę ostygnąć, a dopiero potem spuść ciepły olej. Olejspływa szybciej i łatwiej z rozgrzanego silnika.**



1. Umieść generator na równej powierzchni.
2. Poluzuj śruby (1) i zdejmij pokrywę generatora.
3. Umieść generator na platformie i przechyl go w kierunku rowka prowadnicy oleju.
4. Umieścić miskę odpływową pod generatorem. Przechyl generator i spuść cały olej.
5. Ustaw generator w pozycji poziomej i wlej świeży olej. Umieść prętowy wskaźnik poziomu oleju na pokrywiegeneratora, sprawdź, czy śruby są dokręcone.

UWAGA – OSTROŻNIE! **Nie przechylaj generatora podczas uzupełniania oleju silnikowego. Może to spowodować przepełnieniezbiornika i uszkodzenie silnika. Uważaj, aby ciała obce nie dostały się do skrzyni korbowej.**

OBSŁUGA FILTRA POWIETRZNEGO 12

Filtr powietrza należy czyścić każde 50 godzin pracy generatora (a w warunkach szczególnego zapylenia co 10 godzin).

CZYSZCZENIE FILTRA (RYS.1 W ZAŁĄCZNIKU):

1. Odkręć śruby (1) i zdejmij pokrywę (2).
2. Otwórz zaciski na górnej pokrywie filtra powietrza.
3. Wyjąć gąbkowy element filtrujący.
4. Usuń cały brud z pustej obudowy filtra powietrza.
5. Dokładnie wypłucz wkład filtra w ciepłej wodzie z mydłem.
6. Wysuszyć filtr gąbkowy.
7. Zwilż suchy wkład filtra olejem silnikowym, a następnie wyciśnij nadmiar oleju.

OBSŁUGA ŚWIEC ZAPŁONOWYCH 13

Świeca zapłonowa powinna być cała, nie pokryta sadzą i mieć odpowiedni odstęp.

SPRAWDZANIE ŚWIECY ZAPŁONOWEJ (RYS.2 W ZAŁĄCZNIKU):

1. Zdejmij końcówkę świecy zapłonowej.
2. Wykręć świecę zapłonową za pomocą odpowiedniego klucza.
3. Sprawdź świecę zapłonową. W przypadku pęknięcia, należy ją wymienić. Zalecane jest użycie świecy zapłonowej - A5RTC (TORCH / LD) lub analogu CR7HSA(NGK).
4. Zmierz odstęp. Powinien być on w granicach 0.6-0.8 mm.
5. Przy ponownym użyciu świecy zapłonowej należy ją oczyścić z sadzy za pomocą szczotki metalowej, a następnie ustawić prawidłowy odstęp.

OBSŁUGA TŁUMIKA I ISKROCHRONA 14

Silnik i tłumik będzie bardzo gorący po zakończeniu pracy generatora. Nie należy dotykać silnika lub tłumika jakąkolwiek częścią ciała lub odzieży podczas przeglądu lub naprawy, póki jeszcze nie ostygły.

(Rys.3 w załączniku): Usuń śruby, a następnie wyciągnij osłonę. Poluzuj śruby, a następnie zdejmij pokrywę, ekran i iskrochron tłumika. Wyczyść nadmiar osadu na ekranie tłumika i iskrochrona za pomocą szczotki drucianej. Obejrzyj ekran tłumika i iskrochrona. Wymień je, jeśli są uszkodzone. Zainstaluj go. Ustaw ekran tłumika i osłonę tłumika. Założyć pokrywę i dokręcić śruby.

WAŻNE! **Dopasuj odstęp iskrochrona z otworem do tłumika do rury.**

FILTR ZBIORNIKA PALIWA 15

UWAGA – OSTROŻNIE! **Nigdy nie używaj benzyny podczas palenia lub w pobliżu otwartego ognia.**

1. Zdejmij korek oraz filtr zbiornika paliwa.
2. Wyczyść filtr za pomocą benzyny.
3. Przetrzyj filtr i zamontuj go.
4. Załóż korek zbiornika paliwa. Upewnij się, że korek zbiornika paliwa jest mocno dokręcony.

OBSŁUGA FILTRA PALIWA 16

Rys.4 w załączniku:

1. Odkręcić śruby (1), zdjąć pokrywę (2), spuścić paliwo (3).
2. Przytrzymaj i poluzuj zaciski (4), wyjmij wąż (5) ze zbiornika paliwa.

3. Wyjmij filtr paliwa (6)
4. Wypłucz filtr świeżą benzyną.
5. Wysuszyć filtr i włożyć z powrotem do zbiornika
6. Zainstaluj wąż i zacisk, a następnie otwórz zawór paliwa, aby sprawdzić, czy nie ma wycieków.
7. Załóż pokrywę i dokręć śruby.

PRZECHOWYWANIE GENERATORA 17

 **WAŻNE!**  **Generator należy zawsze przechowywać i transportować przy zamkniętym otworze wentylacyjnym!**

Pomieszczenie, w którym przechowywane jest urządzenie, powinno być suche, pozbawione pyłu i mieć dobrą wentylację. Miejsce przechowywania musi być niedostępne dla dzieci i zwierząt. Zaleca się przechowywać i używać generator z zakresie temperatur od -20 °C do +40 °C, należy również unikać bezpośredniego wpływu promieni słonecznych na generator.

 **WAŻNE!**  **Generator powinien zawsze znajdować się w gotowym do eksploatacji stanie. Dlatego, w przypadku uszkodzenia urządzenia, należy usunąć usterki przed wyłączeniem generatora z użytku.**

 **WAŻNE!**  **Przed długoterminowym przechowywaniem generatora, podczas pracy silnika należy zamknąć zawór paliwa i wypracować paliwo z gaźnika do końca. Neleży poczekać na samoistne wyłączenie silnika.**

PRZY DŁUGIM PRZESTOJU GENERATORA NALEŻY PRZESTRZEGAĆ NASTĘPUJĄCYCH WARUNKÓW:

- Zewnętrzne części generatora i silnika, szczególnie żebra chłodzenia, należy dokładnie oczyścić.
- Śrubę pływakowej komory gaźnika odkręcić, komorę opróżnić.
- Zdjąć świecę zapłonową.
- Śrubę spustową oleju należy odkręcić, a olej spuścić.
- Do cylindra wlać łyżeczkę oleju silnikowego (5 - 10 ml). Następnie pociągnąć przewód rozrusznika kilka razy, aby olej rozprowadził się na ścianki butli.
- Włożyć (wkręcić) świecę zapłonową.
- Uchwyt rozrusznika pociągnąć do momentu pojawienia się oporu, tak aby tłok zajął pozycję górnego punktu suwu ściskania. W wyniku tego wlotowe i wylotowe zawory generatora będą zamknięte i przechowywanie urządzenia w takiej postaci nie pozwoli na wewnętrzną korozję silnika.
- Płynnie zwolnić uchwyt rozrusznika.

TRANSPORT GENERATORA 18

Aby nie szkodzić środowisku konieczne należy oddzielić generator od zwykłych odpadów i utylizować w najbezpieczniejszy sposób, oddając w specjalne miejsca do utylizacji.

 **WAŻNE!**  **Zalecamy napełnianie zbiornika tylko do 70%, aby uniknąć rozlania benzyny podczas pracy generatora i jego transportu.**

Dla łatwego transportu generatora należy używać oryginalnego opakowania, w którym generator został kupiony. Podczas transportu należy ustawić karton z generatorem w taki sposób, aby uniknąć przewrócenia generatora. Przed transportowaniem generatora należy spuścić paliwo.

UTYLIZACJA GENERATORA 19

ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWĄ WEEE (2012/19/UE)



Ten produkt podlega Dyrektywie 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Generator inwerterowy nie może być usuwany wraz z odpadami komunalnymi. Po zakończeniu jego okresu eksploatacji produkt należy dostarczyć do autoryzowanego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu odpowiedniego przetworzenia, odzysku i recyklingu. Obudowa generatora wykonana jest z plastiku i powinna być poddana recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Materiały opakowaniowe, w tym pudełko kartonowe, nadają się do recyklingu i powinny być usuwane poprzez odpowiednie systemy recyklingu.

EWENTUALNE USTERKI I ICH USUWANIE 20

Usterka	Ewentualna przyczyna	Wariant rozwiązywania
Nie uruchamia się silnik	Przełącznik silnika ustawiony w pozycji OFF	Ustaw przełącznik silnika w pozycji WŁ
	Zawór paliwowy ustawiony w pozycji ZAMKN	Przekręć zawór paliwowy w pozycji OTW
	Otwarta przepustnica powietrzna	Zamknij dźwignię przepustnicy powietrznej
	Nie ma paliwa w silniku	Wlej paliwo
	W silniku jest brudne lub stare paliwo	Wymień paliwo w silniku
	Świeca zapłonowa zakopcona lub uszkodzona; niewłaściwa odległość między elektrodami	Oczyść świecę zapłonową lub wymień na nową; ustaw właściwą odległość między elektrodami
Obniżona moc silnika/trudno uruchamia się	Zbiornik paliwa jest brudny	Wyczyść zbiornik paliwa
	Filtr powietrzny jest brudny	Wyczyść filtr powietrza
	Woda w zbiorniku paliwa i/lub w pompie paliwa; gaźnik zakorkowany	Opróżnij zbiornik paliwa, wykonaj odpowietrzenie układu do usunięcia wody.
	Nieprawidłowa odległość między elektrodami świecy zapłonowej	Ustaw prawidłową odległość między elektrodami
Silnik przegrzewa się	Żebra chłodzenia zanieczyszczone	Oczyść żebra chłodzenia
	Filtr powietrzny zanieczyszczony	Wyczyść filtr powietrzny
Silnik uruchamia się, ale na wyjściu nie ma napięcia	Zadziałał automatyczny wyłącznik	Ustaw wyłącznik w pozycji WŁ
	Niskiej jakości kable	Sprawdź kabel; w przypadku korzystania z przedłużacza wymień go
	Usterka podłączonego urządzenia	Spróbuj podłączyć inne urządzenie
Generator działa, ale nie obsługuje podłączonego urządzenia elektrycznego	Obciążenie urządzenia	Spróbuj podłączyć mniejszą liczbę urządzeń
	Filtr powietrzny jest brudny	Oczyść filtr powietrzny
	Niedostateczna prędkość obrotowa silnika	Skontaktuj się z centrum serwisowym

• Gwarancji udziela firma Dimax International Poland Sp. z o.o. ul. Południowa 8, 05-830, Stara Wieś – zwana dalej Gwarantem.
• Agregaty padotwórcze serii K&S Basic, skrzynki ATS i inne urządzenia przeznaczone są do użytku domowego. Producent gwarantuje żywotność silnika agregatów prądotwórczych na poziomie 500 godzin pracy przy przestrzeganiu informacji zawartej w instrukcji obsługi oraz prawidłowej konserwacji.
• Na zasadach oraz w zakresie przewidzianych w niniejszych Warunkach Gwarancji, Gwarant udziela gwarancji prawidłowego działania sprzętu, używanego przez Konsumenta, zgodnie z jego przeznaczeniem i zasadami użytkowania określonymi w instrukcji obsługi po dacie nabycia oraz zobowiązuje się do usunięcia wad fizycznych, wynikających z przyczyn tkwiących w sprzęcie, które zostaną ujawnione i zostaną zgłoszone przed upływem terminu gwarancji.
• W rozumieniu niniejszych Warunków Gwarancji, Konsument jest osobą fizyczną, która nabyła urządzenie w celu niezwiązanym bezpośrednio z prowadzoną działalnością gospodarczą lub zawodową. W przypadku sprzedaży urządzenia na farturę VAT i/lub wpisania w Kartę Gwarancyjną danych przedsiębiorstwa, uważa się, że Uprawniony z Gwarancji wykorzystuje urządzenie w ramach prowadzonej działalności gospodarczej lub zawodowej.
• Gwarant udziela gwarancji jedynie na sprzęt kupiony na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej.
• Gwarant ponosi odpowiedzialność jedynie za wady fizyczne (materiałowe bądź produkcyjne) tkwiące e urządzeniu.
• Termin gwarancji na sprzęt z wyłączeniem gwarancji na akumulator, przy zakupie na paragon wynosi dwadzieścia cztery miesiące od daty sprzedaży towaru przy użytkowaniu domowym z ograniczeniem do 500 godzin pracy (w zależności, co nastąpi pierwsze), a przy zakupie na fakturę VAT albo w celu związanym bespośrednio z prowadzoną działanością gospodarczą lub zawodową wynosi dwanaście miesięcy z ograniczeniem do 500 godzin pracy (w zależności, co nastąpi pierwsze) od daty sprzedaży towaru, co jest potwierdzone wpisem i pieczątką sprzedawcy w Karcie Gwarancyjnej. Niezależnie od powyższego termin gwarancji akumulatora objęty jest gwarancją na okres trzech miesięcy od daty sprzedaży.
• Podstawą skorzystania z uprawnień z gwarancji jest: przedłożenie ważnej Karty Gwarancyjnej, zawierającej dane Kupującego (dane osobowe Konsumenta), nazwę i model/typ urządzenia oraz jego numer seryjny (numer silnika), datę sprzedaży i pieczeć Sprzedawcy wraz z dowodem zakupu (paragonem albo fakturą VAT) oraz z czytelnym podpisem Kupującego, potwierdzającym zapoznanie się i wyrażenie zgody na warunki Gwarancji. Karta Gwarancyjna bez powyższych danych, jak również w przypadku nieczytelnych zapisów lub poprawek nie zatwierdzonych pieczęcią sprzedającego jest nieważna i nie jest dokumentem upoważniającym do wykonania Napraw Gwarancyjnych przez Gwaranta.
• Duplikat Karty Gwarancyjnej może być wydany na pisemną prośbę poprzedstawieniu przez użytkownika dowodu zakupu - paragonu albo Faktury VAT.
• Wystąpienie wady fizycznej sprzętu należy zgłosić niezwłocznie, ale nie później niż 3 dni po wykryciu usterki, poprzez przesłanie wypełnionego formularza reklamacyjnego pod rygorem utraty gwarancji, zamieszczonego na stronie internetowej Gwaranta: www.konner-sohnen.com na adres service.pl@dimaxgroup.de lub pocztą tradycyjną na adres siedziby firmy w Stara Wieś 05-830, ul. Południowa 8. Zgłoszenie wystąpienia wady fizycznej sprzętu można dokonać również w miejscu zakupu sprzętu.
• Gwarant pokrywa koszty związane z transportem towaru do serwisu oraz po naprawie sprzętu do Konsumenta lub miejsca odbioru wskazanego przez niego w przypadku uznania przez serwis wskazany przez Gwaranta, że uszkodzenie podlega naprawie Gwarancyjnej.
• W przypadku braku podstaw do uwzględnienia dokonanego zgłoszenia na podstawie Gwarancji (w szczególności z uwagi na: niestwierdzenie wady, zaistnienie przypadku nie objętego Gwarancją, upływu terminu Gwarancji, wygaśnięcie Gwarancji) Gwarant poinformuje zgłaszającego o nieuwzględnieniu zgłoszenia oraz uzasadni swoje stanowisko i obciąży Konsumenta kosztami związanymi z transportem oraz weryfikacją sprzętu przez zerwis wskazany przez Gwaranta.
• W przypadku wystąpienia wady fizycznej sprzętu objętego Gwarancją oraz jej zgłoszenia przed upływem terminu Gwarancji - Gwarant dokona bezpłatnej naprawy sprzętu lub jego części, po uprzednim dokonaniu jego weryfikacji przez Serwis. Jeżeli wady nie można usunąć lub koszty związane z naprawą są niewspółmierne do wartości sprzętu lub naprawa jest szczególnie utrudniona, wówczas Gwarant dokonana wymiany sprzętu lub zwrotu kwoty zapłaconej za zakup.
• Gwarant przystąpi do naprawy gwarancyjnej w terminie 14 dni roboczych od dnia dostarczenia sprzętu do serwisu wraz z Kartą Gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon lub faktura). W uzasadnionych szczególnych przypadkach z uwagi na konieczność sprowadzenia odpowiednich części lub niestandardowej naprawy sprzętu termin naprawy może ulec wydłużeniu do czasu wykonania naprawy. Gwarant poinformuje Konsumenta o wydłużeniu terminu na-

prawy gwarancyjnej w terminie 14 dni roboczych od dnia dostarczenia sprzętu do serwisu, wskazując nowy termin naprawy.

• Serwis gwarancyjny może być wykonywany tylko w punktach serwisowych, wskazanych przez Gwaranta.

• Sprzęt powinien zostać dostarczony do punktu serwisowego kompletny (z kompletem akcesoriów dostarczonych w moment zakupu) wraz z załączoną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu.

• Warunkiem udzielenia gwarancji jest zapoznanie się użytkownika z instrukcją obsługi i użytkowanie sprzętu zgodnie z tą instrukcją.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

• Wady lub uszkodzenia sprzętu w przypadkach:

- gdy użytkownik nie przestrzegał zasad i zaleceń opisanych w instrukcji obsługi;
- wynikłych z uszkodzeń mechanicznych, termicznych np. wysoka lub niska temperatura, chemicznych oraz powstałych w wyniku sił zewnętrznychwyładowania atmosferyczne, skoki napięcia oraz powstałych na skutek nienależytego przewożenia, przechowywania, np. korozja lub konserwacji czy też klęsk żywiołowych. Jak też wad powstałych na skutek eksploatacji sprzętu w warunkach stałego zawilgocenia, zalania oraz czynników naturalnych np. brud, kurz;
- które powstały w wyniku nieprawidłowego podłączenia przez osoby nie posiadające uprawnień elektrycznych;
- powstałych w wyniku używania w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem lub na skutek nieuważnego lub nieodpowiedniego obchodzenia się ze sprzętem;
- powstałych z powodu normalnej eksploatacji związanej z nadmiernym lub długotrwałym użytkowaniem;
- w przypadku jednoczesnej awarii wirnika i stojana.
- powstałych wskutek zanieczyszczenia, które dostało się do silnika poprzez
uszkodzony filtr powietrza, a w przypadku prądnicy przez otwory wentylacyjne;
- powstałych w wyniku stosowania nieoryginalnych części zamiennych, materiałów eksploatacyjnych, smarów, olejów itp.
- związanych z nie wykonaniem czynności konserwacyjnych przewidzianych w instrukcji obsługi;

• Sprzętu gdy brakuje na nim oznakowania, np. tabliczki znamionowej, numerów seryjnych, naklejek lub zostały one uszkodzone lub zmodyfikowane;

• Sprzętu jeśli jego prawidłowa praca może być przywrócona w wyniku oczyszczenia z kurzu i zanieczyszczeń, odpowiedniej konfiguracji, konserwacji, wymiany oleju;

• Części uszkodzonych na skutek nadmiernej eksploatacji sprzętu;

• W przypadku obecności na kablach elektrycznych lub gniazdkach oznak mechanicznego lub termicznego uszkodzenia;

• Na skutek uszkodzeń sprzętu powstałych poprzez podłączenia uszkodzonych lub przewymiarowanych odbiorników elektrycznych;

• W przypadku obecności wewnątrz sprzętu obcych płynów, przedmiotów, opiłków, piachu, zanieczyszczeń itp.

• Sprzętu zalanego niezgodnymi z instrukcją obsługi płynami eksploatacyjnymi - paliwem lub olejem lub przy użytkowaniu z nieodpowiednią ilością czy jakością oleju i paliwa. Poziom oleju należy sprawdzać przy każdym uruchomieniu urządzenia.

• W przypadku uszkodzeń spowodowanych wewnętrznym lub zewnętrznym zanieczyszczeniem, takim jak zanieczyszczenia paliwa lub układu smarowania lub systemu chłodzenia;

• W przypadku wykrycia usterek, których przyczyną są niestabilności pracy sieci elektrycznej użytkownika;

• W przypadku wykrycia uszkodzeń, powstałych w wyniku przeciążenia urządzenia. Objawami przeciążenia są stopienia lub zmiana koloru części w wyniku oddziaływania wysokiej temperatury, uszkodzenia na powierzchniach cylindrów lub tłoków, zniszczenie pierścieni tłokowych, przytarcia lub zatarcia panewek;

• W przypadku braku możliwości wykrycia, zdiagnozowania oraz sprawdzenia uszkodzenia;

• W przypadku wystąpienia uszkodzeń w dwóch lub więcej częściach sprzętu po weryfikacji przez punkt serwisowy wskazany przez Gwaranta;

• W przypadku stosowania paliw niewysokiej jakości lub nieodpowiednich;

• Uszkodzenia automatycznego regulatora napięcia produktu z powodu niedbalstwa i nieprzestrzegania zasad użytkowania;

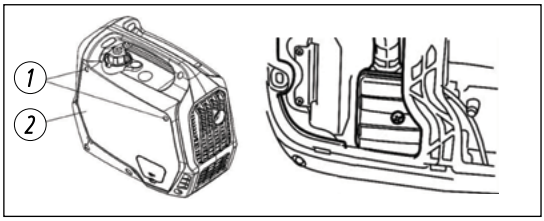
• Szybko zużywających się części i akcesoriów (w szczególności (świece zapłonowe, dysze, koła pasowe, elementy filtrujące i zabezpieczające, akumulatory, osprzęt wymienny, pasy, uszczelki gumowe, sprężyny, osie, rozruszniki ręczne, smar, osprzęt, powierzchnie robocze, węże, łańcuchy i opony, frezy).

• Konserwacji (czyszczenie, smarowanie, mycie), montażu i regulacji;

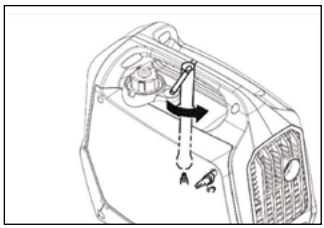
• Jeśli sprzęt był rozkręcany, samodzielnie naprawiany, wprowadzone zostały zmiany w konstrukcji etc.;

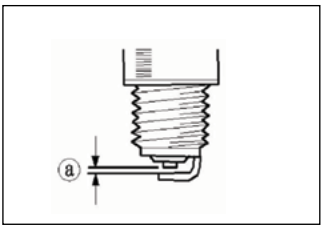
• Jeśli po wykryciu uszkodzenia urządzenie było dalej eksploatowane.

Rys. 1

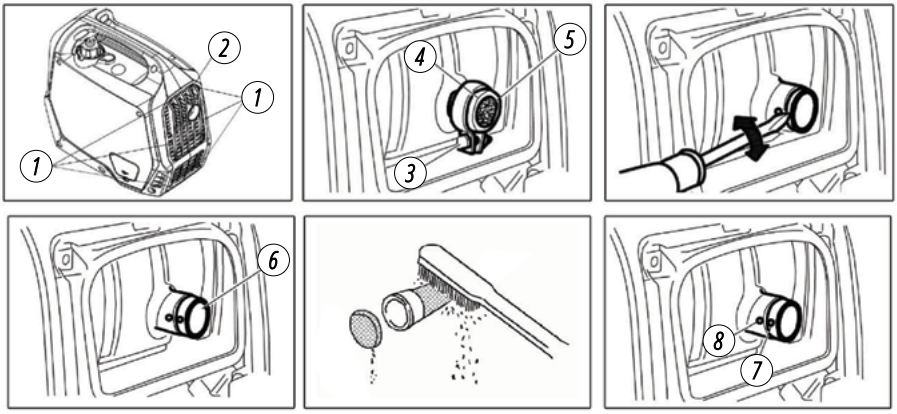


Rys. 2

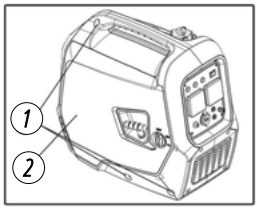


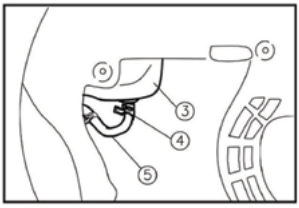


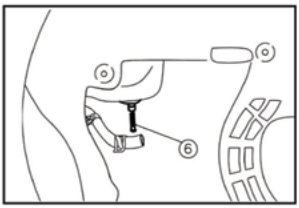
Rys. 3



Rys. 4







KONTAKTY

Deutschland:
Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.

support@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:
Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf,Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd,Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.

support@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:
Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street, London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com

Technical support
support@dimaxgroup.com
www. konner-sohnen.uk

France:
Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.

support@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

España:
Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.

support@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:
Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.

support@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:
Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС"вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua